

Powerduction 50L

Инструкция по эксплуатации

Гарантия	2
Идентификация аппарата.....	2
Технические характеристики	2
Размеры и масса	2
Соответствие нормам.....	2
Использование инструкции	3
Обратите внимание.....	3
Рекомендации по использованию	3
Описание аппарата	4
Знаки и предупреждения	4
Защита	4
Описание контрольной панели	5
Инструкция по использованию	6
Возможные риски	6
Шум и вибрация	6
Утилизация.....	6
Распаковка и установка.....	6
Подключение к электросети	6
Использование аппарата.....	6
Замена индуктора	6
Обслуживание	7
Схема электроподключения	8
Принципиальная электросхема.....	9
Схема циркуляции охлаждающей жидкости	10
Сертификат соответствия.....	11
СЕ соответствие нормам.....	11

ГАРАНТИЯ

По факту приобретения, убедитесь в комплектности поставки аппарата. О любых неполадках и несоответствии комплектности поставки необходимо незамедлительно сообщить поставщику. Всякие попытки самостоятельного ремонта, вмешательства в конструкцию, удаление CE маркировок (нанесенных на заводе-изготовителе), ведут к отказу в гарантийном ремонте со стороны поставщика/изготовителя. Поддержка производителя приостанавливает своё действие в следующих случаях:

- Неправильная установка;
- Неправильное использование неквалифицированным персоналом;
- Нарушение правил безопасности;
- Отсутствие своевременного технического обслуживания;
- Изменение конструкции или использование неоригинальных запасных частей для ремонта.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ АППАРАТА

На задней части аппарата нанесена CE маркировочная табличка, содержащая:

- Наименование и адрес изготовителя
- Год выпуска
- Модель
- Марка
- Масса
- Питание

Эти данные могут понадобиться при обращении для технического обслуживания и ремонта аппарата.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Индукционный нагреватель.

Мощность: 5.2 кВт

Питание: 220 В

Частота: 50 Гц

Частота нагревателя: 20-40 кГц, контролируется микропроцессором

Изоляция: Класс F, Кол-во фаз: 2 + Земля

Жидкостное охлаждение: Есть. Стандартная автомобильная охлаждающая жидкость (вода + 30% max. гликоль). Кабель питания: 8 м.

Кабель индуктора: 3 м.

РАЗМЕРЫ И МАССА

Масса 65 кг, высота 900 мм + 96 мм колеса

Ширина 520 мм

Глубина 420 мм

СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ

Директива CE2004/40 / Безопасность электромагнитных полей
Директива низковольтных приборов CE 2006/95
Машиностроительная Директива 2006/42/ЕС
EMC Директива 2004/108/ЕС
Директива 2002/95/ЕС
ЕС Директива 2002/96

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Эта инструкция очень важна для правильной и безопасной эксплуатации аппарата. Важно, чтобы эта инструкция постоянно находилась рядом с аппаратом.

Инструкция является неотъемлемой частью аппарата, и должна находиться с ним до момента утилизации аппарата.

Все разделы "ВНИМАНИЕ" необходимо прочитать с особым вниманием до начала эксплуатации аппарата. Запрещается вносить изменения в инструкцию по эксплуатации без письменного разрешения производителя или поставщика.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Этот аппарат разработан для профессионального использования и имеет большой рабочий ресурс при квалифицированном использовании и своевременном обслуживании.

Всегда читайте инструкцию по эксплуатации, так как она содержит важную информацию по безопасному использованию аппарата.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Этот аппарат предназначен только для использования по назначению, а именно для нагрева железосодержащих материалов. Любое другое использование, выходящее за рамки данной инструкции, считается недопустимым и опасным. Работа с аппаратом требует постоянного присутствия оператора.

ВНИМАНИЕ:



Следующие ниже инструкции должны безукоснительно соблюдаться, так как невыполнение может повлечь материальный ущерб и травмы.

Оператор несет персональную ответственность за использование аппарата и за все возможные риски, вытекающие из использования аппарата для окружающих людей и материальных ценностей. До выполнения любых работ с аппаратом, оператор должен внимательно изучить инструкцию по эксплуатации, для дальнейшего безопасного использования.

- К эксплуатации допускаются только квалифицированные совершеннолетние операторы, которые действуют в полном соответствии с инструкцией.
- Строго следуйте маркировкам безопасности, нанесенным на аппарате.
- Перед выполнением работ по обслуживанию аппарата, необходимо убедиться в том, что аппарат отключен от сети электропитания.
- В случае повреждения кабелей, соединений и пр., не использовать аппарат.
- В случае утечки охлаждающей жидкости необходимо очистить пол от её остатков во избежание падения людей.
- Не используйте аппарат под дождем.
- Не разрешайте пользоваться неквалифицированному персоналу и детям.
- В случае прекращения срока службы аппарата, его необходимо утилизировать в соответствии с Инструкцией и нормами.

ОПИСАНИЕ АППАРАТА

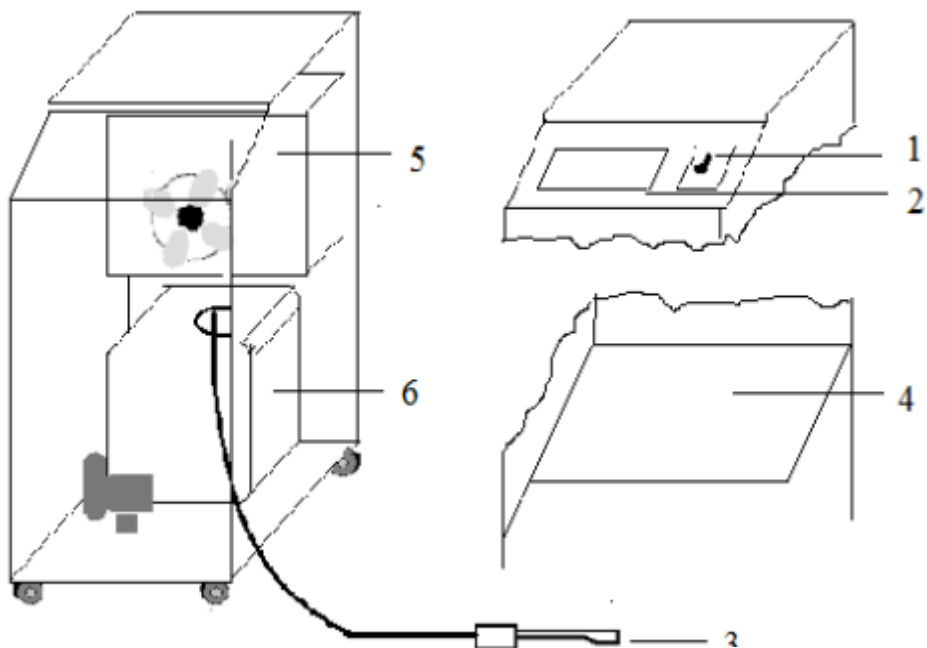
Аппараты произведены в соответствии с учетом всех требований безопасности здоровья Директива 89/392 ЕЕС и все дополнения к ней. В частности, при учете постоянного контакта оператора с аппаратом необходимо:

- Убедиться в отсутствии острых углов и граней;
- Избегать неустойчивого положения оператора, закручивания проводов и т.д;
- Убедиться, что во время работы аппарата оператор защищен от поражения электрическим током.

Также принять другие меры предосторожности.

Основные части POWERDUCTION ниже:

- 1) Выключатель питания
- 2) Контрольная панель
- 3) Индуктор
- 4) Плата управления
- 5) Вентилятор
- 6) Охлаждающий блок



Знаки и предупреждения

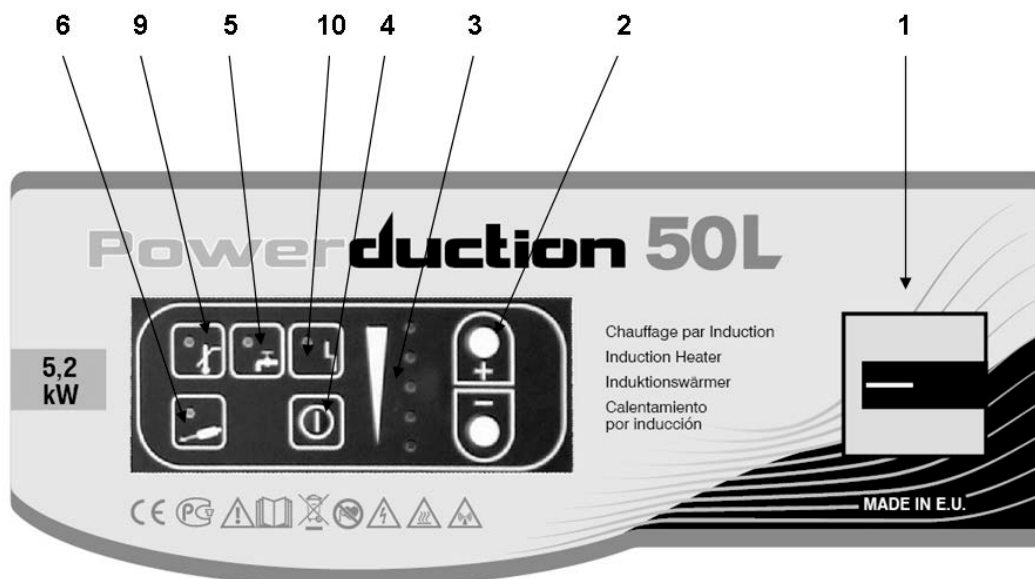
На аппарате нанесены предупреждающие знаки, которым надо следовать для безопасной работы и личной безопасности.

Защита

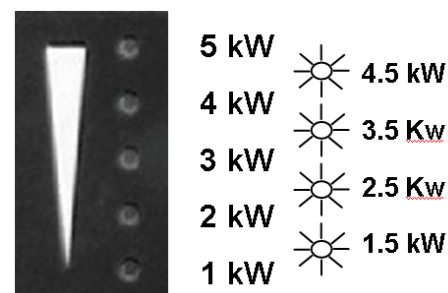
Несмотря на безопасное исполнение самого аппарата, рекомендуются дополнительные меры предосторожности во время использования, так как нагреваемые части могут привести к ожогам. Этот аппарат оснащен системой защиты от электромагнитных полей и перегрева. При срабатывании защиты от перегрева, для повторного запуска аппарата необходимо отпустить и снова нажать кнопку на индукторе. В случае срабатывания защит других систем, необходимо выключить и включить главный выключатель ON/OFF. Аппарат оснащен предохранителями 2 x 32 А (установлены под крышкой).



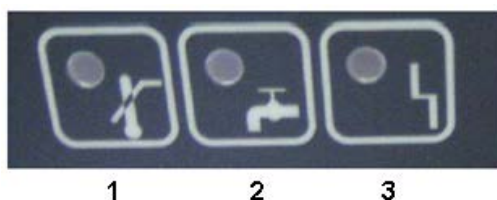
ОПИСАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ



1	Главный выключатель питания ON/OFF
2	Кнопки выбора мощности
3	Индикатор мощности (1кВт – 5 кВт).
4	Кнопка включения нагревателя
5	Сигнальный индикатор – Циркуляция жидкости
6	Индикатор нагрева (Вкл = нагрев; Выкл = ожидание).
7	Кнопка включения нагрева
8	Индуктор (феррит)
9	Индикатор перегрева охлаждающей жидкости
10	Индикатор индуктора(неисправность или кор.замыкание)



Индикаторы неисправности:



Индикаторы, показанные выше слева направо:

1. Перегрев охлаждающей жидкости. Оставьте аппарат включенным без использования индуктора для охлаждения. Позвольте аппарату остыть.
2. Проблема с давлением в системе охлаждения (неисправность помпы, труб и т.п.).
3. Повреждение индуктора; обратиться в сервисную службу GYS или поставщика.

обратите внимание : при срабатывании одного из индикаторов, аппарат не будет нагревать.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Аппарат подключается к однофазной электросети 220 В / 50 Гц. Подключение аппарата для корректного использования должно быть к электросети с минимальной защитой 25А (в идеале 32А), и соответствовать стандартным требованиям (см. стр. 20).

Поверните выключатель питания ON/OFF в положение ON. Нажмите кнопку включения нагревателя (4) на контрольной панели (см. стр. 5). Включенный индикатор б показывает готовность индуктора к нагреву. Спозиционируйте индуктор (8) плоскостью к части или зоне детали, и приложите к ней феррит. Нажмите красную кнопку (7), индуктор начнет нагрев; если необходимо, можете перемещать индуктор по поверхности нагреваемой детали. После завершения нагрева понизьте уровень мощности на контрольной панели, и только после этого выключите аппарат; выключая аппарат указанным способом, Вы даете возможность системе охлаждения понизить температуру индуктора до момента его выключения.

ВОЗМОЖНЫЕ РИСКИ

ВНИМАНИЕ!

Аппарат разработан максимально безопасным. Тем не менее, существует опасность получения ожогов при соприкосновении с нагретыми частями.

ВНИМАНИЕ!

Не использовать аппарат вблизи взрывоопасных материалов, газов, легковоспламеняемых жидкостей и электрооборудования.
Металлические объекты, которые не планируется нагревать, не должны находиться рядом с работающим индуктором (например кольца, браслеты и т.п.).
Запрещено использование людьми, имеющими кардиостимуляторы или другие биомедицинские аппараты.

Шум и вибрация

Аппарат производит уровень шума не выше 60dB (A). Аппарат не производит опасных вибраций.

Утилизация

Некоторые материалы, используемые в аппарате, могут подвергаться переработке в соответствии с местными нормами.

Распаковка и установка

Этот аппарат поставляется готовым к использованию. До использования, аппарат должен быть распакован, установлен в сухом и проветриваемом месте.

ВНИМАНИЕ!

Установка и размещение аппарата должно быть таким, чтобы имелся доступ ко всем частям для работы и обслуживания, а также без создания рисков травм оператора.

Замена индуктора

ВНИМАНИЕ!

Замена индуктора должна производиться только квалифицированным персоналом. Аппарат во время замены индуктора должен быть отключен от электросети.

ВНИМАНИЕ!

Во время обслуживания/ремонта одевайте защитные перчатки, а также отсоединяйте аппарат от электросети.

ВНИМАНИЕ!

Запрещено использовать аппарат со снятыми металлическим корпусом, а также с неисправными системами защиты.

ВНИМАНИЕ!

Аппарат был разработан с учетом минимального риска относительно воздействия электромагнитных полей. Однако риск воздействия электромагнитных полей сохраняется, поэтому рекомендуется выдерживать минимальное расстояние безопасности - 30 см между катушкой индуктивности и головой или грудью оператора.

Общие рекомендации

- Важно, чтобы обслуживание аппарата выполнялось компетентным и уполномоченным персоналом, который знает о всех технических особенностях аппарата.
- Никогда не выполняйте работ по обслуживанию аппарата с подключением к электросети.
- До проведения любых работ по ремонту и обслуживанию аппарата, его необходимо отключить от электросети, во избежание поражения электрическим током.
- Во время работы не носите украшения, а также распахивающуюся одежду и аксессуары, которые могут стать причиной травм.
- При работе с аппаратом, всегда используйте рабочую одежду и средства защиты.
- При обслуживании аппарата не используйте бензин или растворители в качестве очищающих жидкостей. Используйте воду или нетоксичные моющие средства.
- После ремонта, обязательно убедитесь в правильности работы всех систем безопасности.

Обслуживание

Регулярные проверки аппарата, производимые с определенной периодичностью, позволят обнаружить и устранить неполадки прежде, чем аппарат выйдет из строя.



ВНИМАНИЕ !

Каждый раз, перед использованием аппарата POWERDUCTION 50L, проверяйте системы безопасности аппарата, осматривайте аппарат на предмет внешних повреждений, а также проверяйте наличие и читаемость маркировочных и предупреждающих табличек.

ВНИМАНИЕ !

Эксплуатационная безопасность аппарата может быть гарантирована, если ремонт будет выполнен, используя только оригинальные запасные части и если будут выполнены инструкции по обслуживанию.

После каждого использования, производите очистку аппарата от пыли и грязи, потому что они могут уменьшить вентиляцию и нарушить надлежащее функционирование аппарата и уменьшить его срок службы.

Before each use, check the operation of the control devices, safety devices and the integrity of the electrical connection cables.

Перед каждым использованием проверьте работоспособность органов управления, устройств безопасности и целостности электрических кабелей.

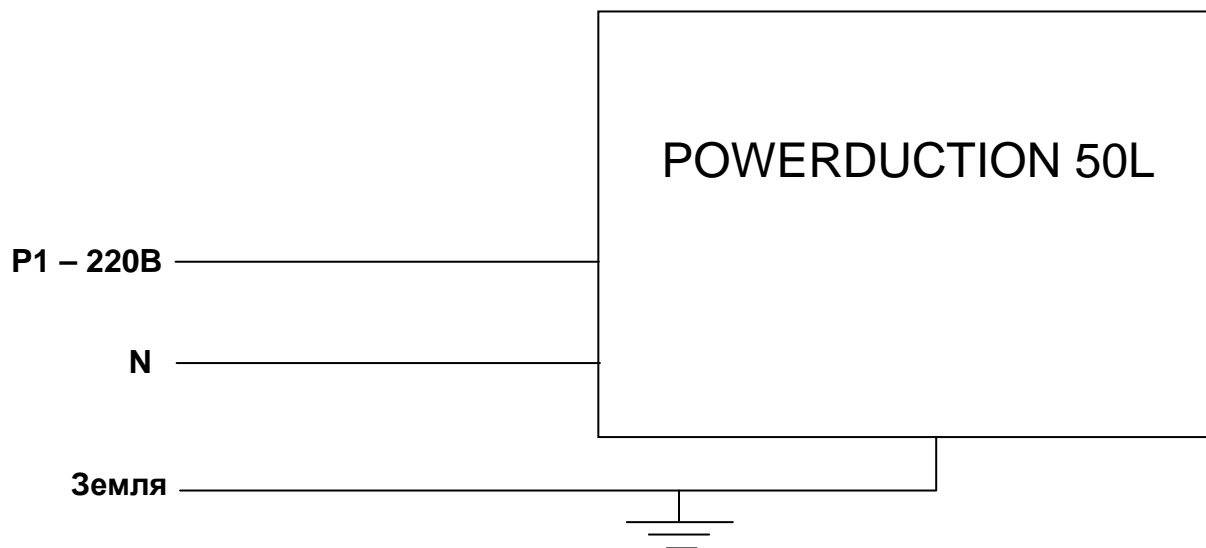
ВНИМАНИЕ !

Проводите каждый раз визуальные проверки на предмет утечек жидкости, повреждений кабелей и частей аппарата.

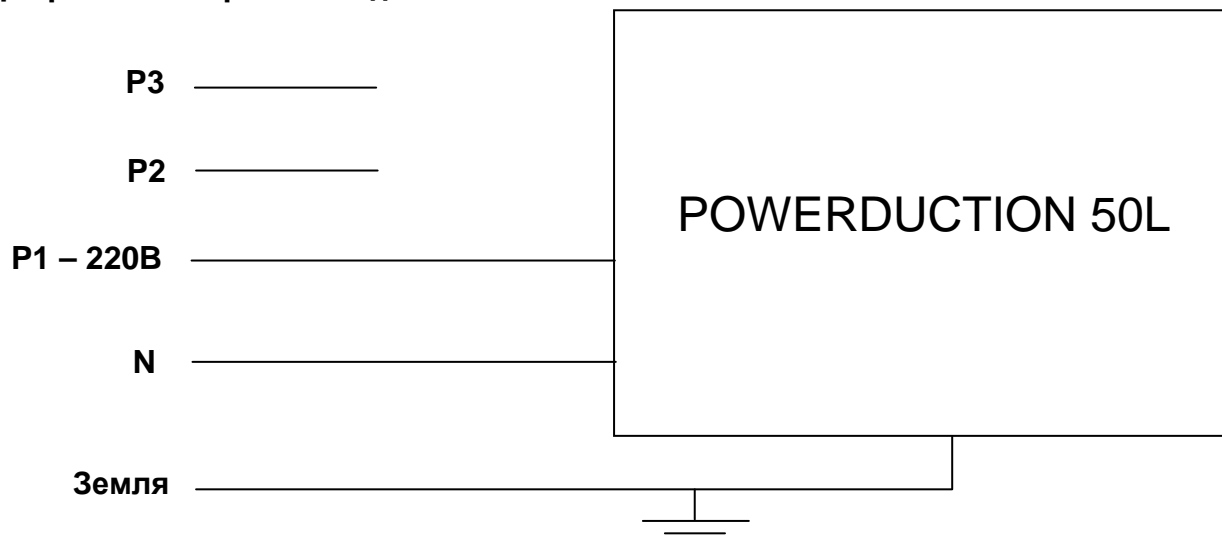
СХЕМА ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ

Этот аппарат разработан для сети однофазного питания 220 В / 50 Гц .
ВНИМАНИЕ: не использовать в сетях с частотой 60 Гц.

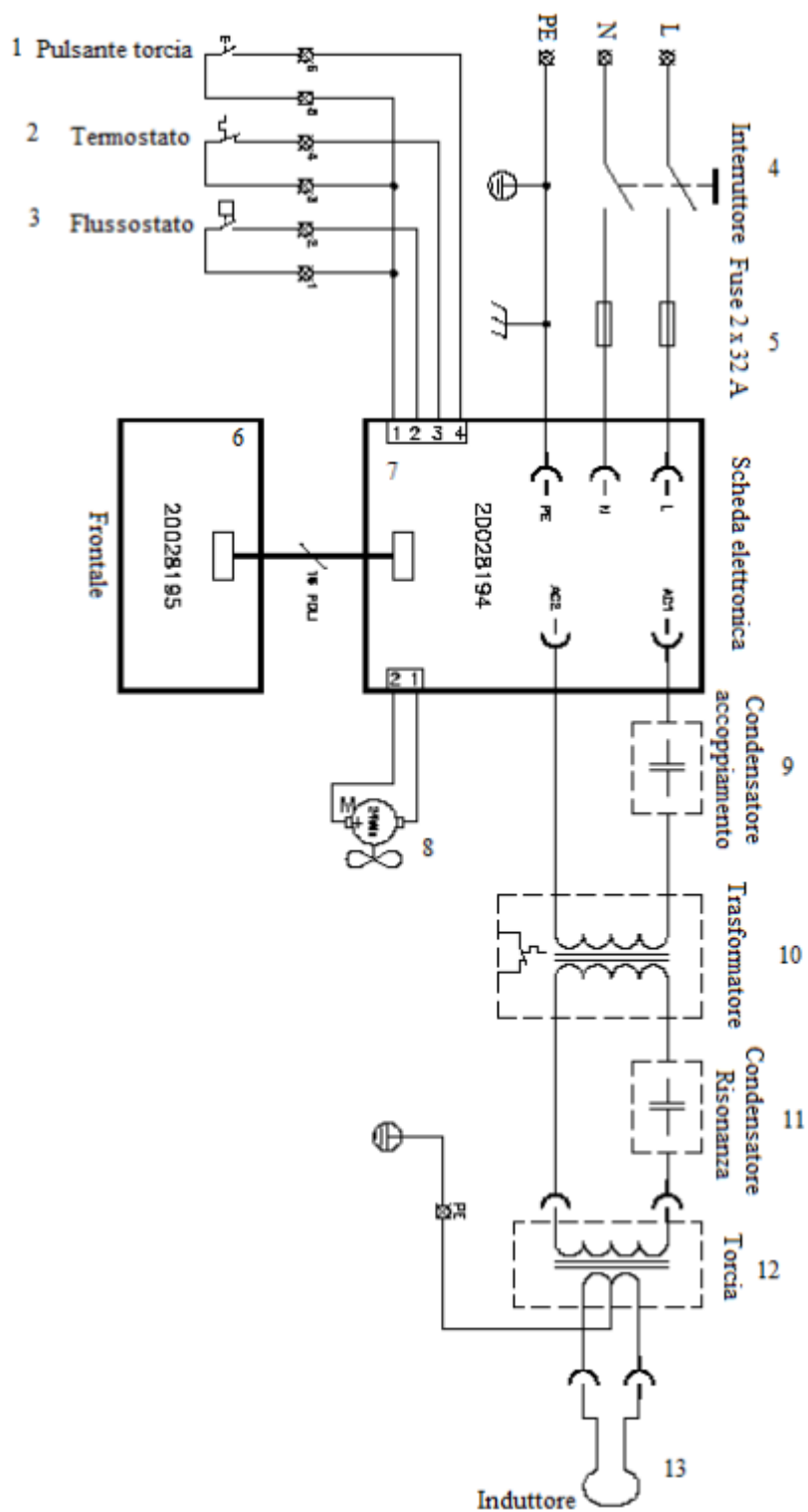
Схема однофазного электроподключения 220В:



Для розеток с 3-фазным подключением:



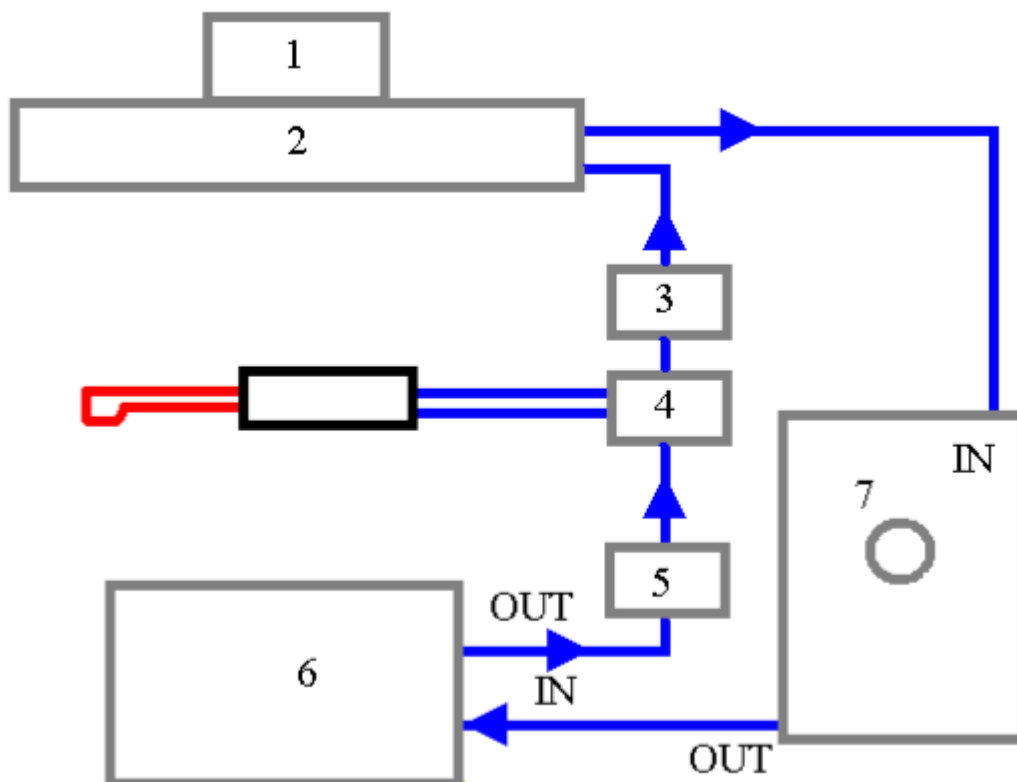
ПРИНЦИПАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА



Описание

- 1) Кнопка индуктора 1209000420
- 2) Термостат 1309000406
- 3) Флюометр 1109000413
- 4) Главный выключатель
- 5) Предохранитель 32 А 1109000211
- 6) Панель кнопочная 1209000203
- 7) Электронная плата 1209000202
- 8) Вентилятор 1209000205
- 9) Конденсатор 1209000206
- 10) Трансформатор 209000207
- 11) Конденсатор 1209000208
- 12) Основание индуктора 1209000201
- 13) Индуктор 1209000210

СХЕМА ЦИРКУЛЯЦИИ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ



- 1) Вентилятор 1209000304
- 2) Радиатор 1209000305
- 3) Термостат 1309000406
- 4) Индуктор 1209000201
- 5) Флюометр 1109000413
- 6) Помпа 1209000303
- 7) Бак 1209000302

Части и компоненты

Этот раздел содержит список частей аппарата. Для заказа запасных частей, используйте следующую информацию:

- 1) Номер листа в инструкции
- 2) Модель
- 3) Номер запчасти
- 4) Количество
- 5) Серийный номер аппарата
- 6) Год выпуска

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Директива 2002/95/ЕС Европейского парламента и Собрания от 27 января 2003 об ограничении использования определенных опасных веществ в электрооборудовании и электронном оборудовании

GYS подтверждает, что:

Аппарат POWERDUCTION 50L соответствует этой директиве и не содержит концентрации, которые превышают пределы для следующих веществ:

- Свинец (Pb)
- Ртуть (Hg)
- Кадмий (Cd)
- Шестивалентный хром (Cr (VI))
- Полибромированные бифенилы (PBB)
- Полибромированные эфиры дифенила (PBDEs)

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

GYS удостоверяет, что аппарат POWERDUCTION 50L соответствует следующим директивам и стандартам:

Директива CE2004/40 / Безопасность электромагнитных полей

Директива низковольтных приборов CE 2006/95

Машиностроительная Директива 2006/42/ЕС

EMC Директива 2004/108/ЕС

Директива 2002/95/ЕС

ЕС Директива 2002/96

Изменения, которые нарушают технические характеристики аппарата и затрагивают использование в соответствии с руководством по эксплуатации, делают эту декларацию соответствия не действительной!

01/12/2014

GYS

134 BD des Loges
53941 Saint Berthevin

Nicolas BOUYGUES

Président Directeur Général/ CEO

